



**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Public Works and Government Services Canada  
ATB Place North Tower  
10025 Jasper Ave./10025 ave. Jasper  
5th floor/5e étage  
Edmonton  
Alberta  
T5J 1S6  
Bid Fax: (780) 497-3510

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Public Works and Government Services Canada  
ATB Place North Tower  
10025 Jasper Ave./10025 ave Jasper  
5th floor/5e étage  
Edmonton  
Alberta  
T5J 1S6

<b>Title - Sujet</b> Waterton Townsite Street Works Pha	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> E0209-162401/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> E0209-162401	<b>Date</b> 2016-04-07
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$PWU-601-10714	
<b>File No. - N° de dossier</b> PWU-5-38347 (601)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2016-04-18</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Mountain Daylight Saving Time MDT	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Poot (RPC), Marc	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pwu601
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (780) 910-1215 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (780) 497-3510
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## **MODIFICATION DE L'INVITATION No. 003**

### **VOIR LE DOCUMENT EN ANGLAIS**

#### **Modifications au Cadre de référence :**

Section 1.4.1.1.1.4 – Retirer “Système d’acquisition et de contrôle des données (SCADA) et compteurs intelligents.”

Section 1.5.2, Retirer : “REMARQUE : L’appel d’offres pour la mise à jour du système SCADA et des compteurs intelligents ne figure pas dans le calendrier ci-dessus.”

Section 2.1.1.2 Retirer : “ainsi que les mises à niveau des compteurs d’eau du SCADA.”

Section 2.4.2.24 – Retirer: “Effectuer une évaluation et un remodelage du SCADA et des systèmes de compteurs d’eau/compteurs intelligents, ainsi que rédiger les documents de conception, de devis et d’appel d’offres pour la mise à niveau de tous ces systèmes présents dans la ville.”

**Toutes les autres modalités et conditions de la demande de proposition restent inchangées.**